



**98, Gulledelle
1200**

**Woluwe-Saint-Lambert
Sint-Lambrechts-Woluwe**

www.cpas1200.be
www.ocmw1200.be
+32 2 777 75 31
info@cpas.woluwe1200.be

Welcome Ukrainians





01

СОЦІАЛЬНА ДОПОМОГА



02

ФІНАНСОВІ СПОСОБИ

На яку допомогу мають право біженці з України відразу після прибуття до Бельгії?

Українськими біженцями вважаються особи, які покинули Україну через війну та подали до Центру реєстрації заяву на отримання статусу тимчасового захисту. Вони мають статус «тимчасового захисту», наданий федеральним Центром реєстрації.

МЕДИЧНА ДОПОМОГА

Українські біженці можуть вступати до спільнот взаємодопомоги. До підтвердження вступу до спільноти взаємодопомоги та в разі гострої необхідності буде надаватись невідкладна медична допомога.

ДОПОМОГА НА ЖИТЛО

Особи зі статусом тимчасового захисту можуть отримати допомогу на житло, якщо в них немає прихистку. Ці кошти підуть на фінансування їхнього проживання в приватному помешканні, яке становить собою основне місце проживання.

НАДАННЯ СОЦІАЛЬНОЇ ДОПОМОГИ

Право на фінансову допомогу, еквівалентну інтеграційному доходу, може отримати кожен повнолітній український біженець, занесений до реєстру іноземців у комуні проживання.

Таким чином, для подання заяви на отримання соціальної допомоги до Державного центру соціальної допомоги (CPAS) необхідно мати статус «тимчасового захисту», наданий у Центрі реєстрації, і додаток 15 щодо тимчасової реєстрації в комуні проживання.

Як отримати таку соціальну допомогу?

У CPAS

Українські біженці можуть звернутися до CPAS за місцем проживання (це не стосується притулків) із заявою на отримання соціальної допомоги.

У Волюве-Сен-Ламбер було засновано спеціальний комітет для прийому українських біженців, які проживають у комуні. Він знаходиться за адресою: GULLEDELLE, 98, тел.: 02 777 75 31
Див. ПЛАН нижче

БАНКІВСЬКИЙ РАХУНОК

Для українських біженців доступне базове банківське обслуговування. CPAS може відкрити рахунок соціальної допомоги.

ПІСЛЯ СОЦІАЛЬНОГО ОПИТУВАННЯ

Щоб ефективно справлятися зі значним потоком біженців, у CPAS зможуть надавати соціальну допомогу на основі соціального опитування light, яке зокрема допоможе оцінити адміністративні й фінансові умови доступу до соціальної допомоги з розрахунком на отримання такого доступу протягом 30 днів після подання заяви.

Через три місяці буде проведено більш глибоке соціальне опитування щодо певних аспектів проживання (умов проживання в помешканні) і соціальних аспектів (особливих потреб тощо).

Фінансові засоби



КАРТКА І РАХУНОК

Тільки рахунок на вимогу

Рахунок може бути відкритий у банку **BELFIUS BANQUE**



Банківська карта – це дебетова картка, вона не є кредитною.

За керування рахунком і дебетовою картою кошти не стягуються.

Суспільний центр соціального забезпечення займається формальними питаннями щодо відкриття рахунків.

ПОПОВНЕННЯ РАХУНКУ

Суми, які можуть вноситися на рахунок:

допоміжні кошти від Суспільного центру соціального забезпечення;

сімейні виплати;

виплати фонду страхування.

Суспільний центр соціального забезпечення зобов'язаний повідомити номери ваших рахунків цим організаціям.

взаємного

Фінансові засоби



ВИКОРИСТАННЯ РАХУНКУ Й КАРТКИ

Виключно на території єврозони (транзакції в євро та валюті);

Через мережу Bancontact/Mister Cash/Maestro (+ логотипи).



В автоматах агентств Belfius (система банківського самообслуговування Self-Service Banking – SSB) можна здійснювати більше операцій.

Транзакція	Тариф
Оплата в магазині	0,00 €
Зняття готівкою	Belfius : 0,00 € Інші банки: 0,50 €
Грошовий переказ на рахунок	SSB Belfius : 0,00 € Інші банки: неможливо
Переказ на рахунок через SSB	Vers la Belgique : 0,00 € В іноземні країни та/або в іноземних валютах: комісія за операцію (обмінна комісія)

УВАГА!

Рекомендується змінити секретний код через автомати SSB перед першим використанням.

Якщо ваша картка залишилася в автоматі SSB, зверніться до агентства, щоб повернути її, пред'явивши посвідчення особи. За потреби зверніться до Суспільного центру соціального забезпечення.

Зняття готівки обмежено сумою до 650 євро на день і 2500 євро на тиждень.

Виплати готівкою обмежені сумою 3000 євро на місяць.

На рахунок може утворитися дебетове сальдо в розмірі щонайбільше –9,99 євро.

Виписки за своїм рахунком користувач може самостійно роздрукувати через автомати SSB системи Belfius



У разі втрати або крадіжки банківської картки: завжди дзвонить у службу CARD STOP 078/170 170, щоб заблокувати картку. Зверніться до Суспільного центру соціального забезпечення, щоб замовити нову картку на заміну (02/777.75.31)

Фінансові способи

Загальні зауваження



СИСТЕМА БАНКІВСЬКОГО САМООБСЛУГОВУВАННЯ

В агентстві Belfius використовуються одночасно два типи автоматів: нові автомати з сенсорним екраном і старі автомати з класичною клавіатурою та кнопками з боків екрана.

Обидва типи автоматів дозволяють здійснювати не всі операції. Перелік можливих транзакцій наведено над кожним автоматом.

Окрім транзакцій, перелічених у пункті 3, у автоматах SBB можна здійснювати такі операції:

- змінити секретний код;
- роздрукувати виписки за рахунками.

СЛОВНИК ФІНАНСОВИХ ТЕРМІНІВ

По французьки

По українськи

Code secret

Секретний код

Solde

Банківський баланс

Retrait d'espèces

Зняття готівкою

Versement d'espèces

Грошовий переказ

Extraits de compte

Виписки з рахунку

Choisir billets

Виберіть купюри

Modification du code secret

Зміна секретного коду

Effectuer un virement

Переказати гроші

Aujourd'hui

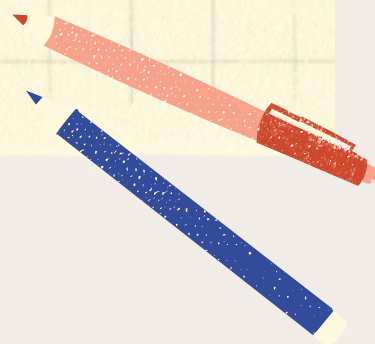
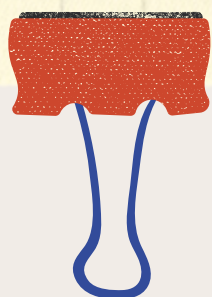
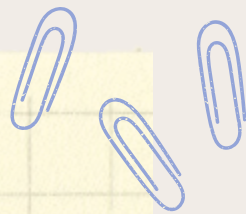
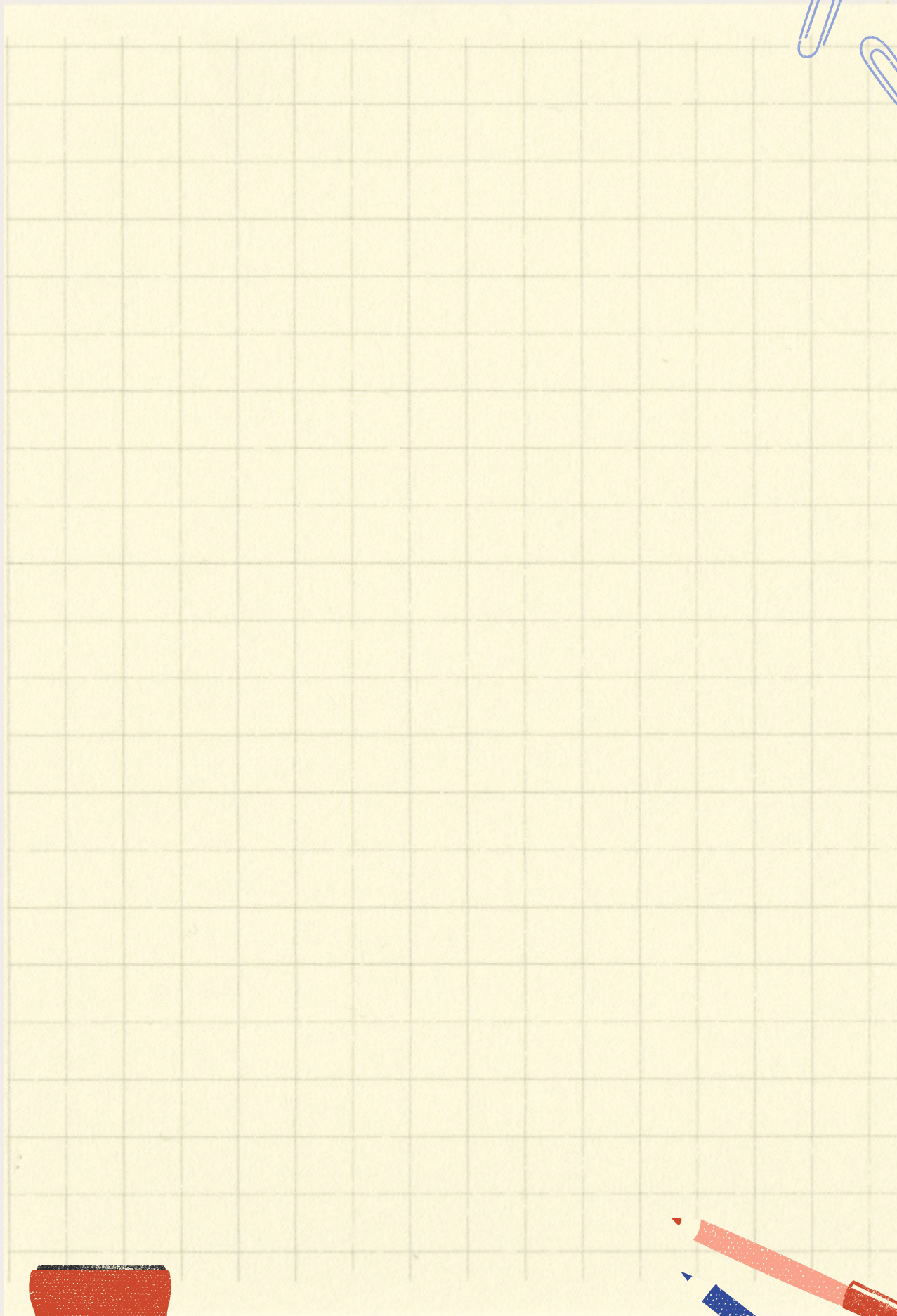
Сьогодні

Dans le futur

В майбутньому

Communication

Повідомлення





Welcome
Ukrainians

